

**Møde den: 18. september 2019 kl. 14-16**  
**1481-424**  
**UN-møde på Tysk og romanske sprog**

**Referat**

**Til stede:**

**Tysk SLK:**

VIP Katja Gorbahn (SN-rep. og UN-formand)

**Fransk SLK:**

Studerende: Sarah Kramer Gassem

**Spansk SLK:**

VIP: Susana Silvia Fernandez

Studerende: Alexander Ulrich Thygesen (SN-rep. og UN-næstformand)

**Italiensk SLK:**

VIP: Leonardo Cecchini

**Tysk IVK:**

Studerende: Henriette Horst Hansen og Mercia Samuel

**Spansk IVK:**

VIP: Helle Dam Jensen

Dato: 18. september 2019

Ref: Bsk

Side 1/5

**Observatører:**

Afdelingsleder: Kirsten Wølch Rasmussen

Afdelingssekretær Marianne Rasmussen.

Bothilde Rudolph Toteikis (tutor), Asker Heslund Blum (tutor), Amalie Marker Frisk (tutor), Morten Diego A. Jørgensen (tutor), Sofie Vile Laursen (tutor), Søren Elmholt (studievejledningen), Birgitte Svenstrup Klostergaard, SNUK/ref.

**Fraværende:** Merete Birkelund, Martin Nielsen, Patrick Leroyer

## 1. Godkendelse af dagsorden og referat

UN godkendte dagsorden til dagens møde og referat fra mødet den 21. august 2019.

## 2. Evaluering af studiestart (drøftelsespunkt)

Cheftutorerne var inviteret til dette punkt hvor studiestarten blev evalueret.

Tutorerne synes generelt at studiestarten var gået rigtig godt. De oplevede at der var nogle udfordringer med blackboard og med at afholde it-introduktionskurset for de nye studerende. Det blev drøftet, at det eventuelt kunne være en idé hvis IT fremadrettet afholder kurset. Det blev dog nævnt, at det ikke har været muligt at få en aftale med IT omkring det. UN-forperson Katja Gorbahn (KG) foreslog at man kunne invitere CUDiM til at afholde introduktionskurset næste gang med fokus specifikt på blackboard.

Tutorerne nævnte at de nye studerende især var interesseret i at få udleveret pensum-lister til fagene. Det blev derfor drøftet hvordan dette kunne koordineres systematisk. Der kan være udfordringer med pensumlistes, fordi de evt. ikke er færdige til studiestarten, men der kan så informeres om pensum ved første møde med de nye studerende. Tutorerne pegede på, at det kan ske via intro-folder eller kursuskataloget. Der var stemning for at koordinere information om pensumlistes mere systematisk og at tage pensumlistes med i planlægningen af næste studiestart.

Susana Silvia Fernandez (SSF) understregede, at tutorerne fremadrettet skal være opmærksom på hvornår pubcrawl afholdes, så det ikke går ud over de studerendes deltagelse i andre aktiviteter i studiestarten. Derudover blev der peget på, at tutorerne skal være opmærksomme på hvilket logo der er på t-shirts og dermed hvem de repræsenterer når de for eksempel er på pubcrawl.

Det blev også nævnt af tutorerne, at der er udfordringer forbundet med hvor stor en rolle alkohol skal have i forbindelse med studiestarten. Dette var til trods for, at tutorerne har lagt vægt på over for de studerende, at alkoholindtag er frivilligt. Det blev nævnt af KG, at tutorerne skal være opmærksom på hvordan alkohol indgår i studiestarten samt hvordan man italesætter alkoholindtaget.

Det blev understreget af afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen (KWR), at det er vigtigt, at evalueringsspørgsmålene i forbindelse med studiestarten er ens på alle uddannelser. Det blev derfor aftalt, at evalueringsspørgsmål aftales og koordineres med afdelingsleder, så der er ens evalueringsspørgsmål på alle uddannelserne.

Tutorerne pegede afslutningsvis på, at det kunne være relevant at videregive informationer omkring faldgrupper og andre ting man bør være opmærksom på til de nye tutorer. Det blev aftalt, at tutorerne udarbejder et dokument med faldgrupper og ting

man skal være opmærksom på som tutor. Dokumentet skal videregives til de nye tutorer og tjene som en vejledning til tutor-rollen for de nye.

Side 3/5

Dette punkt (punkt 2) omkring evaluering af studiestart sendes ud til Taurus: Tysk-romansk tutorforening.

### **3. Årgangsmøder 1. semester (drøftelsespunkt)**

Studievejledningen fremhævede, at de studerende oplever udfordringer med blackboard. Derudover synes de studerende at sprogniveauet er vanskeligt i starten af studiet. Det blev derfor drøftet hvordan man kan italesætte sprogniveauet overfor nye studerende. Der var stemning for at man bl.a. kunne se på teksten, der står omkring uddannelserne på studieguiden, og om der skal være informationer om sprogniveauet.

KG pegede på, at det er vigtigt, at de nye tilbud såsom sprogcafeerne italesættes over for de nye studerende. Og at det er en god idé, at studievejledningen også informerer om disse tilbud.

### **4. Fremmøde i undervisning / forsøgsordning 1. semester (drøftelsespunkt)**

KWR orienterede om, at der er lavet en procedure for registrering af de studerendes fremmøde. Registreringen begynder fra uge 39. Studievejledningen kontakter de studerende der er udeblevet til alle tre fag på 1. semester telefonisk 3 gange. Det blev pointeret, at det er vigtigt, at man ligger en telefonisk besked til den studerende hvis det ikke lykkes at få fat i dem. Efter samtalen vil studievejledningen udarbejde en plan for den studerende og eventuelt hvis det er relevant tilbyde den studerende en personlig samtale i studievejledningen. De studerende på UN var positive over for ordningen.

### **5. Undervisnings- og eksamensplanlægning (beslutningspunkt)**

KG indledte punktet med at spørge, om der var kommentarer til undervisnings- og eksamensplanlægningen og nævnte en udfordring for tysk-fagmiljøet, nemlig at eksamen planlægges tidligt, samt at der bliver lagt et ekstra ansvar på VIP'erne i forbindelse med specialevejledning i form af kontakt til de studerende. KWR havde nævnt problematikken i forbindelse med et institutledelsesmøde og afventer tilbagemelding herfra. Det blev nævnt, at den tidlige eksamens- undervisningsplanlægning er udfordrende i forhold til fleksibilitet.

*UN's beslutning:* UN besluttede at indstille undervisnings- og eksamensplanlægningen for forår og sommer 2020 til godkendelse. UN vedtog samtidig at melde ind, at der er udfordringer med fleksibiliteten i fht. den tidlige eksamens- undervisningsplanlægning. Derudover oplever man ikke, at der er lydhørighed over for de bekymringer VIP'erne har i fht. processen.

## **6. Undervisningsevalueringer fra forårets undervisning – udarbejdelse af evalueringsrapporter (drøftelse og beslutningspunkt)**

KWR orienterede om, at hun ikke havde nået at udforme evalueringsrapporter inden UN-mødet.

*UN's beslutning:* UN besluttede at KWR vil sende evalueringsrapporterne ud til UN-medlemmerne til skriftlig høring når de er udformet. KWR vil derefter sende evalueringsrapporterne til behandling på studienævnsmødet i oktober (frist 10. oktober). Samtidig blev det aftalt, at KWR sender skabelonen for udarbejdelse af undervisningsevalueringer til KG og UN-næstforperson Alexander Ulrich Thygesen(AUT) for forslag til en eventuel revision.

## **7. Behandling af udkast til nye studieordninger 2020 (drøftelsespunkt)**

KWR orienterede om de nye studieordninger for ”KA i erhvervsprog og international erhvervskommunikation i Engelsk, Fransk, Tysk og Spansk (CLM)”.

Arbejdsgruppen ønskede at få input og kommentarer til de to forslag der var udarbejdet udkast til og sendt rundt til UN inden mødet.

Hovedpointerne der fremkom var disse:

- Samfundsforpligtelse – hvad efterspørger aftagerne
- Tekniske og juridiske kompetencer er vigtige
- Vigtig at det er muligt at få en tydelig profilering
- Tydelig progression i fagene, vær opmærksom på overlap
- Titlerne på fag skal være gennemsigtige
- Overvej hvor stor en del kompetencer inden for tolkning skal have
- Overvej at inkludér nyere sprogteknologi
- Vær opmærksom på forholdet mellem teori og praksis

UN kunne ikke på baggrund af dagens drøftelse træffe beslutning om hvorvidt UN ønskede at anbefale den præsenterede version 1 eller version 2. Den videre proces er derfor at arbejdsgruppen arbejder videre med udviklingen af uddannelsen og sender udkast videre til studienævnet til behandling her.

## **8. Studieordningsændringer (orienteringspunkt) (punktet skal på DD igen på oktober- mødet)**

KG orienterede om muligheden for studieordningsændringer, og nævnte at der på nuværende tidspunkt kun er mulighed for at melde mindre ændringer ind. Eventuelle forslag til ændringer skal behandles i UN senest på november mødet. Derefter behandles forslagene i Studienævnet i december. Ændringer som godkendes af Dekanaten vil træde i kraft pr. 01.09.2020.

KG nævnte også, at det er en god idé snart at påbegynde processen med at kigge på eventuelle større ændringer der skal foretages på bacheloruddannelserne.

AUT nævnte at man bl.a. skal kigge på tilstedeværelseskrav til efteråret 2020.

Punktet skal på dagsordenen igen på UN- mødet d. 23.oktober.

## **9. BA 4. semester (drøftelsespunkt) (punktet udsættes til oktober mødet)**

9.1 Ordningen for SLK-studerende, som bliver hjemme

9.2 Udvekslingspladser IVK

9.3 Udlandssemester krav om 30 ECTS (tilføjet punkt 9.3 til UN-møde d. 23 oktober 2019)

## **10. Forslag til kommende møder**

10.1 Forslag til kommende UN-møder

10.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

## **11. Meddelelser/Nyt fra**

11.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

KWR orienterede om at mentor-ordningen kører igen, 25 har meldt sig som mentorer. Samtidig blev det meldt ud at faglig dag for fransk mangler at blive planlagt. På tilvalget i strategisk kommunikation er der kommet en foreløbig time-udmelding, og kommer på den nye fra foråret.

SSF orienterede om, at det er vigtigt at være opmærksom på, at studerende der ikke har optjent nok ECTS kan få merit for disse fag og også tage nye fag der da kan lægges oveni de meriterede fag. Dvs. at der kan gives merit for mindre end 10 ECTS, som så kombineres med et fag på AU (fx 5 ECTS fra udlandet + et 5 ECTS fra AU).

11.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

11.3 Meddelelser/nyt fra de studerende

Det blev nævnt, at det er en god idé snart at sætte processen for at vælge nye studenterrepræsentanter i gang. KRW nævnte, at man kan gøre noget fra VIP-siden for at informere og reklamere for muligheden for at sidde i råd/nævn.

11.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

11.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

11.5.1 *Nyhedsbrev fra Arts studier 09 september 2019*

## **12. Evt.**